

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Janvier 2010



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de choisir la rubrique « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Janvier 2010

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2010 et le © Ministre des Transports, 2010

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Février 2010

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scolli**, **Sylvie Savard** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	8
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	12
1-1 Tours de NAV CANADA	12
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	13
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	14
2-1 Tours de NAV CANADA	14
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	15
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	16
3-1 Tours de NAV CANADA	16
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	17
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	18
4-1 Tours de NAV CANADA	18
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	19
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	20
5-1 Tours de NAV CANADA	20
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	21
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	22
6-1 Tours de NAV CANADA	22
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	23
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	24
7-1 Tours de NAV CANADA	24
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	28

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	33
8-1	Tours de NAV CANADA	33
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	34
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	35
9-1	Tours de NAV CANADA	35
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	36
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	37
10-1	Tours de NAV CANADA	37
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	38
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	39
11-1	Tours de NAV CANADA	39
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	40
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	41
12-1	Tours de NAV CANADA	41
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	42

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	43
Normes de qualité et restrictions des données	45

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	46
II	Lexique	47

Faits saillants

- Les décollages et atterrissages dans les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté (+7,2 %) en janvier 2010 par rapport à janvier 2009. En janvier 2010, ces aéroports ont déclaré 388 346 mouvements, alors qu'en janvier 2009, ils en avaient déclaré 362 228.
- Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 5,0 % (+13 661 mouvements) en janvier 2010 par rapport au même mois l'année précédente.
- Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 14,0 % (+12 457 mouvements) en janvier 2010 par rapport à l'année précédente.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA	Variation de janvier 2010/ janvier 2009	Stations d'information de vol de NAV CANADA	Variation de janvier 2010/ janvier 2009	Total	Variation de janvier 2010/ janvier 2009
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Grand total	319 773	10,5	68 573	-5,8	388 346	7,2
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	191 035	4,9	40 680	-8,6	231 715	2,2
Autres mouvements commerciaux	20 729	22,8	2 620	19,3	23 349	22,4
Mouvements privés	18 347	28,4	5 386	19,8	23 733	26,4
Mouvements officiels civils	3 582	0,0	1 496	4,2	5 078	1,2
Mouvements officiels militaires	2 193	-11,0	584	-43,1	2 777	-20,5
Total itinérants	235 886	7,6	50 766	-5,4	286 652	5,0
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	82 752	19,6	17 579	-6,6	100 331	14,0
Mouvements locaux militaires	1 135	21,7	228	-25,7	1 363	9,9
Total locaux	83 887	19,6	17 807	-6,9	101 694	14,0

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté (+7,2 %) en janvier 2010 par rapport à janvier 2009. En janvier 2010, ces aéroports ont déclaré 388 346 mouvements, alors qu'en janvier 2009, ils en avaient déclaré 362 228.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 5,0 % (+13 661 mouvements) en janvier 2010 par rapport au même mois l'année précédente.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 14,0 % (+12 457 mouvements) en janvier 2010 par rapport à l'année précédente.

Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA

En janvier 2010, les 42 aéroports canadiens avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 319 773 décollages et atterrissages au total, une augmentation de 10,5 % (+30 346 mouvements) comparativement à janvier 2009. Vingt-neuf de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en janvier 2010. Les changements ont varié de +145,4 % pour Pitt Meadows, Colombie-Britannique à -28,0 % pour Oshawa, Ontario.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport à un autre) ont augmenté de 7,6 % (+16 576 mouvements) en janvier 2010, comparé au même mois de l'année précédente. Les changements d'une année à l'autre ont varié d'une augmentation de 200,4 % (+2 233 mouvements) pour Pitt Meadows, Colombie-Britannique à une diminution de 20,2 % (-270 mouvements) pour Windsor, Ontario.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 19,6 %, soit une hausse de 13 770 mouvements, en janvier 2010 par rapport à janvier 2009. Thunder Bay, Ontario a enregistré la plus forte augmentation de mouvements locaux, avec une hausse de 2 740 mouvements (+115,3 %). London, Ontario a enregistré la plus forte diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 2 106 mouvements (-34,6 %) comparativement à janvier 2009.

En janvier 2010, la station d'information de vol à Fredericton International, Nouveau-Brunswick a été fermée et a été rouverte comme une tour de contrôle de la circulation aérienne. En janvier 2010, Fredericton a déclaré 8 898 mouvements, comparé aux 6 308 mouvements déclarés en janvier 2009 pour la station d'information de vol, une hausse de 41,1 %.

Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA

En janvier 2010, les 51 aéroports canadiens avec stations d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 68 573 décollages et atterrissages au total, une diminution de 5,8 % (-4 228 mouvements) comparativement à janvier 2009. Vingt-six de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en janvier 2010. Les changements ont varié de +90,3 % (+353 mouvements) pour Castlegar, Colombie-Britannique à -30,8 % (-1 061 mouvements) pour North Bay, Ontario.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 5,4 % (-2 915 mouvements) en janvier 2010 par rapport à janvier 2009. Les changements d'une année à l'autre ont varié de +74,1 % (+700 mouvements) pour Nanaimo, Colombie-Britannique à -22,8 % (-143 mouvements) pour Peace River, Alberta.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 6,9 % (-1 313 mouvements) en janvier 2010 par rapport à janvier 2009. Penticton, Colombie-Britannique a enregistré la plus forte augmentation de mouvements locaux comparativement à janvier 2009, avec une hausse de 960 mouvements (+110,9 %). North Bay, Ontario a enregistré la plus forte diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 894 mouvements (-44,3 %) en janvier comparativement à janvier 2009.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0035	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	12	9 477	16	4 325	4	5 152
Boundary Bay	13	9 434	19	4 195	3	5 239
Calgary International	3	18 452	3	18 389	38	63
Calgary/Springbank	7	10 852	15	4 566	1	6 286
Chicoutimi/St-Honoré	40	1 446	42	572	25	874
Edmonton City Centre	25	5 099	17	4 243	26	856
Edmonton International	8	10 838	5	10 623	37	215
Edmonton/Villeneuve	29	3 973	38	1 199	13	2 774
Fort McMurray	32	3 572	26	3 119	29	453
Fredericton International	14	8 898	20	4 142	6	4 756
Gander International	36	2 795	34	1 823	24	972
Halifax/Robert L Stanfield International	21	6 315	9	6 081	36	234
Hamilton	37	2 733	32	2 437	34	296
Kelowna	24	5 606	22	3 742	18	1 864
Kitchener/Waterloo	26	4 928	31	2 478	14	2 450
Langley	27	4 619	33	2 312	15	2 307
London	16	8 018	21	4 038	10	3 980
Moncton/Greater Moncton International	9	10 513	10	5 794	7	4 719
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 119	4	17 119	0	0
Montréal/St-Hubert	15	8 535	12	5 330	11	3 205
Oshawa	35	2 805	37	1 226	21	1 579
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	11 243	6	9 656	20	1 587
Pitt Meadows	17	7 514	23	3 347	9	4 167
Prince George	38	1 815	36	1 531	35	284
Québec/Jean Lesage International	19	6 806	11	5 504	22	1 302
Regina International	28	4 241	24	3 151	23	1 090
Saskatoon/John G Diefenbaker International	20	6 745	14	4 817	17	1 928
Sault Ste. Marie	30	3 688	35	1 551	16	2 137
St. John's International	33	3 362	27	2 987	31	375
St-Jean	42	918	41	582	32	336
Thunder Bay	10	10 192	13	5 076	5	5 116
Toronto/Buttonville Municipal	22	6 071	25	3 132	12	2 939
Toronto/City Centre	23	5 936	18	4 230	19	1 706
Toronto/Lester B Pearson International	1	33 586	1	33 586	0	0
Vancouver Harbour	34	2 951	29	2 951	0	0
Vancouver International	2	22 702	2	22 702	0	0
Victoria International	5	12 706	8	6 438	2	6 268
Whitehorse International	41	1 071	40	751	33	320
Windsor	39	1 540	39	1 066	28	474
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11	9 962	7	9 587	30	375
Winnipeg/St. Andrews	18	7 121	30	2 525	8	4 596
Yellowknife	31	3 576	28	2 963	27	613
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	319 773	.	235 886	.	83 887

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	25	1 088	36	632	16	456
Campbell River	21	1 343	21	933	17	410
Castlegar	38	744	47	444	19	300
Charlottetown	26	1 032	26	864	23	168
Churchill	42	640	37	632	47	8
Cranbrook	27	1 032	28	832	21	200
Deer Lake	16	1 678	17	1 144	12	534
Fort Nelson	30	952	22	932	40	20
Fort St John	14	1 864	10	1 390	15	474
Grande Prairie	2	2 807	5	1 985	8	822
High Level	48	442	48	424	41	18
Îles-de-la-Madeleine	49	350	49	336	43	14
Inuvik/Mike Zubko	43	595	39	585	45	10
Iqaluit	29	969	19	941	36	28
Kamloops	11	2 213	9	1 477	9	736
Kenora	34	814	34	674	24	140
Kingston	5	2 656	11	1 384	4	1 272
Kuujuuaq	37	747	32	723	37	24
La Grande Rivière	41	673	35	669	48	4
La Ronge	28	977	23	929	31	48
Lethbridge	20	1 453	24	923	13	530
Lloydminster	33	861	43	491	18	370
Medicine Hat	22	1 337	29	821	14	516
Mont-Joli	50	336	50	318	42	18
Montréal/Mirabel International	7	2 588	12	1 360	5	1 228
Nanaimo	12	2 179	7	1 645	11	534
Norman Wells	44	594	40	556	33	38
North Bay	8	2 381	15	1 259	6	1 122
Ottawa/Gatineau	4	2 693	20	933	2	1 760
Peace River	46	506	44	484	39	22
Penticton	1	2 931	18	1 105	1	1 826
Port Hardy	45	521	45	479	32	42
Prince Albert	23	1 286	16	1 222	28	64
Prince Rupert	51	247	51	233	44	14
Rankin Inlet	35	775	30	773	49	2
Red Deer Regional	3	2 779	13	1 357	3	1 422
Rouyn-Noranda	32	914	27	846	27	68
Saint John	19	1 458	14	1 264	22	194
Sept-Îles	17	1 603	8	1 581	38	22
Sioux Lookout	13	2 069	4	2 021	30	48
Smithers	47	480	46	470	46	10
St Catharines	24	1 238	42	522	10	716
Sudbury	9	2 339	3	2 122	20	217
Terrace	36	765	33	691	26	74
Thompson	6	2 627	1	2 593	34	34
Timmins	15	1 785	6	1 751	35	34
Val-d'Or	31	951	25	887	29	64
Victoria Harbour	10	2 253	2	2 253	0	0
Wabush	39	741	31	741	0	0
Whitecourt	18	1 589	41	537	7	1 052
Williams Lake	40	678	38	598	25	80
Total des stations d'information de vol (51)	.	68 573	.	50 766	.	17 807

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	9 405	3 401	858	5 146	72	66	6
Boundary Bay	9 430	3 220	971	5 239	4	4	0
Calgary International	18 419	16 928	1 429	62	33	32	1
Calgary/Springbank	10 846	3 519	1 045	6 282	6	2	4
Chicoutimi/St-Honoré	1 446	520	52	874	0	0	0
Edmonton City Centre	5 095	3 104	1 135	856	4	4	0
Edmonton International	10 794	10 102	487	205	44	34	10
Edmonton/Villeneuve	3 973	987	212	2 774	0	0	0
Fort McMurray	3 571	2 624	494	453	1	1	0
Fredericton International	8 754	3 982	104	4 668	144	56	88
Gander International	2 468	1 427	171	870	327	225	102
Halifax/Robert L Stanfield International	6 137	5 691	256	190	178	134	44
Hamilton	2 733	2 075	362	296	0	0	0
Kelowna	5 598	3 334	400	1 864	8	8	0
Kitchener/Waterloo	4 925	1 957	521	2 447	3	0	3
Langley	4 619	1 454	858	2 307	0	0	0
London	8 010	3 421	609	3 980	8	8	0
Moncton/Greater Moncton International	10 475	5 495	265	4 715	38	34	4
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 020	15 971	1 049	0	99	99	0
Montréal/St-Hubert	8 515	4 480	830	3 205	20	20	0
Oshawa	2 796	872	345	1 579	9	9	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 107	8 983	542	1 582	136	131	5
Pitt Meadows	7 506	2 369	970	4 167	8	8	0
Prince George	1 807	1 313	210	284	8	8	0
Québec/Jean Lesage International	6 704	4 701	701	1 302	102	102	0
Regina International	4 136	2 753	315	1 068	105	83	22
Saskatoon/John G Diefenbaker International	6 658	4 136	614	1 908	87	67	20
Sault Ste. Marie	3 682	1 444	101	2 137	6	6	0
St. John's International	3 148	2 607	168	373	214	212	2
St-Jean	918	389	193	336	0	0	0
Thunder Bay	10 143	4 818	231	5 094	49	27	22
Toronto/Buttonville Municipal	6 070	2 100	1 032	2 938	1	0	1
Toronto/City Centre	5 921	3 952	263	1 706	15	15	0
Toronto/Lester B Pearson International	33 576	32 523	1 053	0	10	10	0
Vancouver Harbour	2 938	2 915	23	0	13	13	0
Vancouver International	22 572	21 510	1 062	0	130	130	0
Victoria International	11 942	5 163	1 052	5 727	764	223	541
Whitehorse International	1 065	664	81	320	6	6	0
Windsor	1 538	917	147	474	2	2	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 562	8 839	418	305	400	330	70
Winnipeg/St. Andrews	7 115	2 351	168	4 596	6	6	0
Yellowknife	3 308	2 753	132	423	268	78	190
Total des tours de NAV CANADA (42)	316 445	211 764	21 929	82 752	3 328	2 193	1 135

Tableau 2-2
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	904	323	155	426	184	154	30
Campbell River	1 335	757	168	410	8	8	0
Castlegar	743	419	24	300	1	1	0
Charlottetown	982	711	127	144	50	26	24
Churchill	624	610	14	0	16	8	8
Cranbrook	1 024	667	157	200	8	8	0
Deer Lake	1 670	1 112	24	534	8	8	0
Fort Nelson	928	846	62	20	24	24	0
Fort St John	1 864	1 249	141	474	0	0	0
Grande Prairie	2 807	1 708	277	822	0	0	0
High Level	442	402	22	18	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	346	290	42	14	4	4	0
Inuvik/Mike Zubko	593	551	32	10	2	2	0
Iqaluit	953	867	58	28	16	16	0
Kamloops	2 190	1 193	261	736	23	23	0
Kenora	712	622	32	58	102	20	82
Kingston	2 644	1 045	327	1 272	12	12	0
Kuujuuaq	743	699	20	24	4	4	0
La Grande Rivière	673	640	29	4	0	0	0
La Ronge	977	863	66	48	0	0	0
Lethbridge	1 441	682	229	530	12	12	0
Lloydminster	855	337	148	370	6	6	0
Medicine Hat	1 321	680	131	510	16	10	6
Mont-Joli	334	279	37	18	2	2	0
Montréal/Mirabel International	2 509	1 029	302	1 178	79	29	50
Nanaimo	2 177	1 085	558	534	2	2	0
Norman Wells	590	532	20	38	4	4	0
North Bay	2 349	1 001	226	1 122	32	32	0
Ottawa/Gatineau	2 687	523	404	1 760	6	6	0
Peace River	504	451	31	22	2	2	0
Penticton	2 869	821	222	1 826	62	62	0
Port Hardy	480	371	91	18	41	17	24
Prince Albert	1 280	1 091	129	60	6	2	4
Prince Rupert	247	223	10	14	0	0	0
Rankin Inlet	769	765	2	2	6	6	0
Red Deer Regional	2 775	826	527	1 422	4	4	0
Rouyn-Noranda	914	732	114	68	0	0	0
Saint John	1 432	1 015	223	194	26	26	0
Sept-Îles	1 593	1 418	153	22	10	10	0
Sioux Lookout	2 069	1 983	38	48	0	0	0
Smithers	480	446	24	10	0	0	0
St Catharines	1 228	377	135	716	10	10	0
Sudbury	2 337	1 883	237	217	2	2	0
Terrace	765	678	13	74	0	0	0
Thompson	2 622	2 387	201	34	5	5	0
Timmins	1 783	1 628	121	34	2	2	0
Val-d'Or	949	784	101	64	2	2	0
Victoria Harbour	2 244	1 967	277	0	9	9	0
Wabush	739	729	10	0	2	2	0
Whitecourt	1 589	499	38	1 052	0	0	0
Williams Lake	676	504	92	80	2	2	0
Total des stations d'information de vol (51)	67 761	43 300	6 882	17 579	812	584	228

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Abbotsford	4 325	586	2 281	534	723	135	66
Boundary Bay	4 195	19	948	2 253	932	39	4
Calgary International	18 389	15 749	952	227	1 301	128	32
Calgary/Springbank	4 566	16	498	3 005	1 033	12	2
Chicoutimi/St-Honoré	572	13	372	135	47	5	0
Edmonton City Centre	4 243	1 251	469	1 384	823	312	4
Edmonton International	10 623	9 513	412	177	456	31	34
Edmonton/Villeneuve	1 199	4	197	786	204	8	0
Fort McMurray	3 119	2 115	417	92	464	30	1
Fredericton International	4 142	749	3 974	2	63	41	56
Gander International	1 823	604	785	38	150	21	225
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 081	5 246	426	19	224	32	134
Hamilton	2 437	1 734	287	54	300	62	0
Kelowna	3 742	2 657	419	258	349	51	8
Kitchener/Waterloo	2 478	277	1 562	118	504	17	0
Langley	2 312	77	347	1 030	837	21	0
London	4 038	1 252	623	1 546	570	39	8
Moncton/Greater Moncton International	5 794	1 521	3 974	0	110	155	34
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 119	15 213	631	127	925	124	99
Montréal/St-Hubert	5 330	2 559	744	1 177	767	63	20
Oshawa	1 226	7	99	766	289	56	9
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9 656	7 275	424	1 284	205	337	131
Pitt Meadows	3 347	19	1 562	788	940	30	8
Prince George	1 531	1 150	161	2	157	53	8
Québec/Jean Lesage International	5 504	3 693	866	142	463	238	102
Regina International	3 151	2 170	550	33	190	125	83
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	4 817	3 095	771	270	328	286	67
Sault Ste. Marie	1 551	834	113	497	79	22	6
St. John's International	2 987	1 861	668	78	85	83	212
St-Jean	582	148	130	111	183	10	0
Thunder Bay	5 076	2 715	869	1 234	135	96	27
Toronto/Buttonville Municipal	3 132	278	1 752	70	996	36	0
Toronto/City Centre	4 230	2 430	808	714	241	22	15
Toronto/Lester B. Pearson International	33 586	31 973	450	100	1 043	10	10
Vancouver Harbour	2 951	2 420	332	163	20	3	13
Vancouver International	22 702	20 009	1 284	217	643	419	130
Victoria International	6 438	2 884	1 741	538	991	61	223
Whitehorse International	751	554	90	20	53	28	6
Windsor	1 066	446	442	29	147	0	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 587	8 231	582	26	181	237	330
Winnipeg/St. Andrews	2 525	396	1 272	683	165	3	6
Yellowknife	2 963	2 636	115	2	31	101	78
Total des tours de NAV CANADA (42)	235 886	156 379	34 656	20 729	18 347	3 582	2 193

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	632	112	177	34	132	23	154
Campbell River	933	543	164	50	139	29	8
Castlegar	444	199	121	99	24	0	1
Charlottetown	864	572	67	72	69	58	26
Churchill	632	604	4	2	0	14	8
Cranbrook	832	601	57	9	153	4	8
Deer Lake	1 144	913	197	2	7	17	8
Fort Nelson	932	422	208	216	58	4	24
Fort St John	1 390	787	356	106	133	8	0
Grande Prairie	1 985	1 115	469	124	198	79	0
High Level	424	171	229	2	22	0	0
Îles-de-la-Madeleine	336	208	78	4	10	32	4
Inuvik/Mike Zubko	585	491	30	30	2	30	2
Iqaluit	941	805	38	24	26	32	16
Kamloops	1 477	1 036	152	5	199	62	23
Kenora	674	323	295	4	24	8	20
Kingston	1 384	473	273	299	303	24	12
Kuujuaq	723	670	12	17	2	18	4
La Grande Rivière	669	474	155	11	17	12	0
La Ronge	929	811	40	12	11	55	0
Lethbridge	923	403	32	247	220	9	12
Lloydminster	491	120	193	24	133	15	6
Medicine Hat	821	547	107	26	123	8	10
Mont-Joli	318	261	10	8	25	12	2
Montréal/Mirabel International	1 360	733	230	66	300	2	29
Nanaimo	1 645	405	555	125	510	48	2
Norman Wells	556	496	36	0	6	14	4
North Bay	1 259	504	410	87	191	35	32
Ottawa/Gatineau	933	90	239	194	337	67	6
Peace River	484	331	114	6	19	12	2
Penticton	1 105	290	497	34	211	11	62
Port Hardy	479	353	16	2	23	68	17
Prince Albert	1 222	1 011	47	33	57	72	2
Prince Rupert	233	195	4	24	2	8	0
Rankin Inlet	773	763	0	2	0	2	6
Red Deer Regional	1 357	206	484	136	508	19	4
Rouyn-Noranda	846	590	140	2	86	28	0
Saint John	1 264	693	292	30	217	6	26
Sept-Îles	1 581	1 127	287	4	77	76	10
Sioux Lookout	2 021	1 380	601	2	12	26	0
Smithers	470	409	37	0	12	12	0
St Catharines	522	6	278	93	127	8	10
Sudbury	2 122	1 329	456	98	177	60	2
Terrace	691	530	143	5	1	12	0
Thompson	2 593	2 136	208	43	36	165	5
Timmins	1 751	1 228	390	10	84	37	2
Val-d'Or	887	730	53	1	79	22	2
Victoria Harbour	2 253	1 896	58	13	176	101	9
Wabush	741	608	119	2	6	4	2
Whitecourt	537	16	306	177	28	10	0
Williams Lake	598	445	55	4	74	18	2
Total des stations d'information de vol (51)	50 766	31 161	9 519	2 620	5 386	1 496	584

Tableau 4-1
Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)
et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	4 325	1 213	28,0	3 112	71,9	1 038
Boundary Bay	4 195	545	12,9	3 650	87,0	392
Calgary International	18 389	17 541	95,3	848	4,6	552
Calgary/Springbank	4 566	304	6,6	4 262	93,3	1 766
Chicoutimi/St-Honoré	572	89	15,5	483	84,4	23
Edmonton City Centre	4 243	2 089	49,2	2 154	50,7	908
Edmonton International	10 623	10 205	96,0	418	3,9	542
Edmonton/Villeneuve	1 199	31	2,5	1 168	97,4	112
Fort McMurray	3 119	2 140	68,6	979	31,3	66
Fredericton International	4 142	1 122	27,0	3 020	72,9	76
Gander International	1 823	1 172	64,2	651	35,7	52
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 081	5 691	93,5	390	6,4	151
Hamilton	2 437	2 059	84,4	378	15,5	357
Kelowna	3 742	2 609	69,7	1 133	30,2	442
Kitchener/Waterloo	2 478	636	25,6	1 842	74,3	208
Langley	2 312	50	2,1	2 262	97,8	475
London	4 038	1 581	39,1	2 457	60,8	285
Moncton/Greater Moncton International	5 794	2 363	40,7	3 431	59,2	103
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 119	16 857	98,4	262	1,5	479
Montréal/St-Hubert	5 330	1 068	20,0	4 262	79,9	378
Oshawa	1 226	63	5,1	1 163	94,8	320
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9 656	7 954	82,3	1 702	17,6	304
Pitt Meadows	3 347	51	1,5	3 296	98,4	1 071
Prince George	1 531	1 250	81,6	281	18,3	79
Québec/Jean Lesage International	5 504	4 279	77,7	1 225	22,2	438
Regina International	3 151	2 490	79,0	661	20,9	49
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	4 817	3 631	75,3	1 186	24,6	91
Sault Ste. Marie	1 551	998	64,3	553	35,6	62
St. John's International	2 987	2 779	93,0	208	6,9	13
St-Jean	582	237	40,7	345	59,2	149
Thunder Bay	5 076	3 336	65,7	1 740	34,2	119
Toronto/Buttonville Municipal	3 132	486	15,5	2 646	84,4	385
Toronto/City Centre	4 230	2 774	65,5	1 456	34,4	758
Toronto/Lester B. Pearson International	33 586	33 547	99,8	39	0,1	20
Vancouver Harbour	2 951	184	6,2	2 767	93,7	1 146
Vancouver International	22 702	18 858	83,0	3 844	16,9	6 557
Victoria International	6 438	3 544	55,0	2 894	44,9	2 776
Whitehorse International	751	494	65,7	257	34,2	52
Windsor	1 066	642	60,2	424	39,7	20
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 587	8 799	91,7	788	8,2	129
Winnipeg/St. Andrews	2 525	142	5,6	2 383	94,3	18
Yellowknife	2 963	2 066	69,7	897	30,2	50
Total des tours de NAV CANADA (42)	235 886	167 969	71,2	67 917	28,8	23 011

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	632	201	31,8	431	68,1	8
Campbell River	933	537	57,5	396	42,4	86
Castlegar	444	192	43,2	252	56,7	47
Charlottetown	864	661	76,5	203	23,4	12
Churchill	632	619	97,9	13	2,0	0
Cranbrook	832	664	79,8	168	20,1	63
Deer Lake	1 144	1 080	94,4	64	5,5	5
Fort Nelson	932	501	53,7	431	46,2	69
Fort St John	1 390	859	61,7	531	38,2	46
Grande Prairie	1 985	1 331	67,0	654	32,9	67
High Level	424	258	60,8	166	39,1	38
Îles-de-la-Madeleine	336	272	80,9	64	19,0	62
Inuvik/Mike Zubko	585	262	44,7	323	55,2	5
Iqaluit	941	852	90,5	89	9,4	0
Kamloops	1 477	1 133	76,7	344	23,2	153
Kenora	674	403	59,7	271	40,2	186
Kingston	1 384	602	43,4	782	56,5	117
Kuujuuaq	723	378	52,2	345	47,7	0
La Grande Rivière	669	464	69,3	205	30,6	142
La Ronge	929	576	62,0	353	37,9	159
Lethbridge	923	510	55,2	413	44,7	15
Lloydminster	491	195	39,7	296	60,2	28
Medicine Hat	821	373	45,4	448	54,5	159
Mont-Joli	318	280	88,0	38	11,9	14
Montréal/Mirabel International	1 360	982	72,2	378	27,7	361
Nanaimo	1 645	689	41,8	956	58,1	445
Norman Wells	556	147	26,4	409	73,5	14
North Bay	1 259	668	53,0	591	46,9	204
Ottawa/Gatineau	933	152	16,2	781	83,7	48
Peace River	484	334	69,0	150	30,9	37
Penticton	1 105	251	22,7	854	77,2	67
Port Hardy	479	213	44,4	266	55,5	107
Prince Albert	1 222	1 110	90,8	112	9,1	20
Prince Rupert	233	198	84,9	35	15,0	7
Rankin Inlet	773	738	95,4	35	4,5	0
Red Deer Regional	1 357	344	25,3	1 013	74,6	292
Rouyn-Noranda	846	780	92,1	66	7,8	4
Saint John	1 264	895	70,8	369	29,1	20
Sept-Îles	1 581	1 342	84,8	239	15,1	157
Sioux Lookout	2 021	1 629	80,6	392	19,3	167
Smithers	470	401	85,3	69	14,6	140
St Catharines	522	32	6,1	490	93,8	93
Sudbury	2 122	1 742	82,0	380	17,9	32
Terrace	691	535	77,4	156	22,5	73
Thompson	2 593	1 815	69,9	778	30,0	57
Timmins	1 751	1 621	92,5	130	7,4	32
Val-d'Or	887	785	88,5	102	11,4	63
Victoria Harbour	2 253	191	8,4	2 062	91,5	532
Wabush	741	652	87,9	89	12,0	66
Whitecourt	537	42	7,8	495	92,1	37
Williams Lake	598	499	83,4	99	16,5	115
Total des stations d'information de vol (51)	50 766	31 990	63,0	18 776	37,0	4 671

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	4 325	525	169	2 731	900	0
Boundary Bay	4 195	4	67	3 832	290	2
Calgary International	18 389	12 722	4 585	592	489	1
Calgary/Springbank	4 566	30	49	3 954	533	0
Chicoutimi/St-Honoré	572	7	62	314	189	0
Edmonton City Centre	4 243	438	1 586	1 769	450	0
Edmonton International	10 623	6 720	3 400	483	19	1
Edmonton/Villeneuve	1 199	13	28	962	196	0
Fort McMurray	3 119	1 150	1 111	531	327	0
Fredericton International	4 142	255	664	3 145	78	0
Gander International	1 823	616	478	565	164	0
Halifax/Robert L Stanfield International	6 081	3 393	2 080	360	248	0
Hamilton	2 437	1 206	778	376	77	0
Kelowna	3 742	1 751	860	811	319	1
Kitchener/Waterloo	2 478	143	293	1 904	138	0
Langley	2 312	0	18	1 716	577	1
London	4 038	481	1 035	2 440	82	0
Moncton/Greater Moncton International	5 794	869	908	3 972	45	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 119	11 848	4 825	334	112	0
Montréal/St-Hubert	5 330	184	689	4 215	241	1
Oshawa	1 226	4	21	1 112	89	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9 656	5 605	2 377	1 487	187	0
Pitt Meadows	3 347	0	43	3 006	297	1
Prince George	1 531	522	763	125	121	0
Québec/Jean Lesage International	5 504	1 514	2 621	876	493	0
Regina International	3 151	1 746	563	822	20	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	4 817	2 038	1 508	1 262	9	0
Sault Ste. Marie	1 551	26	971	548	6	0
St. John's International	2 987	1 102	1 490	33	362	0
St-Jean	582	8	54	489	25	6
Thunder Bay	5 076	763	2 623	1 375	315	0
Toronto/Buttonville Municipal	3 132	85	327	2 332	388	0
Toronto/City Centre	4 230	6	2 733	1 176	315	0
Toronto/Lester B Pearson International	33 586	28 162	5 309	105	10	0
Vancouver Harbour	2 951	0	1 013	1 223	715	0
Vancouver International	22 702	11 697	7 275	2 701	1 029	0
Victoria International	6 438	1 096	2 003	2 976	362	1
Whitehorse International	751	295	280	128	48	0
Windsor	1 066	68	592	386	20	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 587	4 853	3 875	829	28	2
Winnipeg/St. Andrews	2 525	0	337	2 100	84	4
Yellowknife	2 963	826	1 826	236	75	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	235 886	102 771	62 289	60 333	10 472	21

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs		Hélicoptères	Planeurs
			À pistons	nombre		
Brandon Municipal	632	14	251	336	31	0
Campbell River	933	5	555	192	181	0
Castlegar	444	6	203	95	140	0
Charlottetown	864	237	331	242	54	0
Churchill	632	4	620	4	4	0
Cranbrook	832	73	555	181	23	0
Deer Lake	1 144	214	862	12	56	0
Fort Nelson	932	66	417	92	357	0
Fort St John	1 390	239	625	235	291	0
Grande Prairie	1 985	212	1 023	405	345	0
High Level	424	3	281	80	60	0
Îles-de-la-Madeleine	336	5	224	107	0	0
Inuvik/Mike Zubko	585	96	426	3	60	0
Iqaluit	941	290	633	0	18	0
Kamloops	1 477	191	950	170	166	0
Kenora	674	2	408	127	137	0
Kingston	1 384	29	566	736	53	0
Kuujuuaq	723	128	569	16	10	0
La Grande Rivière	669	16	555	92	6	0
La Ronge	929	2	747	165	15	0
Lethbridge	923	38	445	418	22	0
Lloydminster	491	10	145	310	26	0
Medicine Hat	821	18	458	270	75	0
Mont-Joli	318	8	263	38	9	0
Montréal/Mirabel International	1 360	566	332	251	211	0
Nanaimo	1 645	20	433	1 156	36	0
Norman Wells	556	124	284	113	35	0
North Bay	1 259	10	619	160	470	0
Ottawa/Gatineau	933	2	134	645	152	0
Peace River	484	2	316	102	64	0
Penticton	1 105	8	311	441	345	0
Port Hardy	479	4	353	62	60	0
Prince Albert	1 222	8	1 099	110	5	0
Prince Rupert	233	8	195	0	30	0
Rankin Inlet	773	136	635	2	0	0
Red Deer Regional	1 357	34	303	977	43	0
Rouyn-Noranda	846	80	726	32	6	2
Saint John	1 264	302	495	431	36	0
Sept-Îles	1 581	51	1 175	232	120	3
Sioux Lookout	2 021	0	1 804	188	29	0
Smithers	470	14	413	12	31	0
St Catharines	522	4	12	450	56	0
Sudbury	2 122	32	1 659	201	230	0
Terrace	691	18	527	2	144	0
Thompson	2 593	20	2 127	237	209	0
Timmins	1 751	6	1 590	112	43	0
Val-d'Or	887	98	683	84	22	0
Victoria Harbour	2 253	0	1 067	456	730	0
Wabush	741	8	639	19	75	0
Whitecourt	537	6	24	74	433	0
Williams Lake	598	26	469	62	41	0
Total des stations d'information de vol (51)	50 766	3 493	30 536	10 937	5 795	5

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 987	546	214	25	29	11	451	30	14	18
Boundary Bay	3 581	536	73	1	4	0	0	0	0	0
Calgary International	736	421	1 206	1 819	1 074	3 946	7 475	673	221	818
Calgary/Springbank	4 146	286	107	23	4	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	424	79	62	5	2	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	1 971	317	1 241	561	118	35	0	0	0	0
Edmonton International	313	273	583	1 020	501	2 433	4 814	300	172	214
Edmonton/Villeneuve	1 091	66	42	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	635	391	299	503	81	681	527	0	2	0
Fredericton International	3 078	108	284	20	358	248	38	4	2	2
Gander International	561	3	69	366	236	248	63	74	19	184
Halifax/Robert L. Stanfield International	172	199	287	888	782	1 487	1 692	254	202	118
Hamilton	360	426	196	292	126	38	408	5	503	83
Kelowna	1 000	131	307	425	50	720	1 092	3	12	2
Kitchener/Waterloo	1 850	212	275	31	28	11	71	0	0	0
Langley	2 183	122	4	1	2	0	0	0	0	0
London	2 439	188	222	49	510	441	171	18	0	0
Moncton/Greater Moncton International	3 845	157	391	359	80	328	368	0	266	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	255	136	426	698	2 605	5 135	4 842	1 809	8	1 205
Montréal/St-Hubert	4 002	437	574	167	137	7	6	0	0	0
Oshawa	1 113	65	44	2	0	0	0	0	2	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	1 537	144	809	152	551	2 818	2 862	489	40	254
Pitt Meadows	3 157	106	72	0	12	0	0	0	0	0
Prince George	210	66	215	501	8	343	188	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	1 062	282	636	292	1 011	1 330	798	10	0	103
Regina International	663	202	285	292	25	775	766	2	124	17
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 022	305	650	563	152	1 257	728	2	122	16
Sault Ste. Marie	524	102	504	67	211	133	10	0	0	0
St. John's International	25	15	250	561	748	346	756	183	76	27
St-Jean	400	120	58	4	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 430	209	2 152	318	24	464	470	5	4	0
Toronto/Buttonville Municipal	2 583	199	230	59	40	19	2	0	0	0
Toronto/City Centre	1 172	98	578	37	3	2 342	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	61	131	309	2 123	3 181	7 118	12 825	4 077	640	3 121
Vancouver Harbour	56	1 886	888	3	116	0	0	2	0	0
Vancouver International	860	2 938	1 096	2 238	1 398	4 865	5 783	877	461	2 186
Victoria International	2 349	972	221	293	712	1 208	608	41	32	2
Whitehorse International	150	72	105	53	8	230	131	2	0	0
Windsor	340	248	57	55	289	61	10	4	2	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	561	344	2 683	388	708	1 521	2 376	203	741	62
Winnipeg/St. Andrews	1 972	456	81	14	2	0	0	0	0	0
Yellowknife	107	401	699	162	168	770	605	51	0	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	56 983	14 375	19 484	15 430	16 094	41 369	50 936	9 118	3 665	8 432

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	320	39	195	14	22	0	0	42	0	0
Campbell River	260	61	55	450	97	8	2	0	0	0
Castlegar	198	36	37	36	45	92	0	0	0	0
Charlottetown	154	142	40	150	106	240	62	2	0	0
Churchill	4	4	92	120	160	240	4	8	0	0
Cranbrook	151	53	59	332	87	148	2	0	0	0
Deer Lake	58	2	27	309	539	140	69	0	0	0
Fort Nelson	383	66	120	221	117	7	18	0	0	0
Fort St John	480	49	249	280	132	198	2	0	0	0
Grande Prairie	550	205	412	226	173	243	176	0	0	0
High Level	74	71	147	130	2	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	2	105	58	2	154	11	4	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	33	20	404	0	0	30	96	2	0	0
Iqaluit	0	2	190	50	156	295	186	12	0	50
Kamloops	229	63	190	233	149	491	122	0	0	0
Kenora	135	27	492	7	6	1	0	6	0	0
Kingston	740	28	131	374	94	15	0	2	0	0
Kuujuuaq	7	17	433	2	95	55	95	3	1	15
La Grande Rivière	15	87	127	6	90	332	12	0	0	0
La Ronge	51	129	385	123	165	76	0	0	0	0
Lethbridge	387	57	109	306	57	5	2	0	0	0
Lloydminster	294	44	70	83	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	266	87	173	285	8	2	0	0	0	0
Mont-Joli	21	24	62	69	132	10	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	346	167	54	99	28	227	51	0	271	117
Nanaimo	673	503	90	25	53	299	2	0	0	0
Norman Wells	74	131	189	6	0	32	122	2	0	0
North Bay	555	155	277	40	167	63	2	0	0	0
Ottawa/Gatineau	755	34	74	70	0	0	0	0	0	0
Peace River	73	87	282	32	10	0	0	0	0	0
Penticton	740	44	49	102	4	166	0	0	0	0
Port Hardy	15	98	154	62	137	3	10	0	0	0
Prince Albert	47	70	193	367	220	325	0	0	0	0
Prince Rupert	0	30	10	18	56	119	0	0	0	0
Rankin Inlet	2	0	212	155	171	89	136	8	0	0
Red Deer Regional	904	119	137	171	3	23	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	40	2	378	12	192	172	50	0	0	0
Saint John	330	122	107	230	185	274	14	2	0	0
Sept-Îles	163	191	409	277	374	147	16	4	0	0
Sioux Lookout	71	164	1 208	578	0	0	0	0	0	0
Smithers	37	10	55	190	73	103	2	0	0	0
St Catharines	468	37	13	0	0	4	0	0	0	0
Sudbury	235	236	1 190	92	169	188	12	0	0	0
Terrace	133	13	99	147	130	169	0	0	0	0
Thompson	245	375	1 305	29	175	463	0	1	0	0
Timmins	87	181	867	76	402	138	0	0	0	0
Val-d'Or	100	17	278	4	298	116	33	0	2	39
Victoria Harbour	17	1 249	886	2	99	0	0	0	0	0
Wabush	75	17	173	184	286	6	0	0	0	0
Whitecourt	470	28	25	10	4	0	0	0	0	0
Williams Lake	84	17	53	438	4	2	0	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	11 551	5 515	13 024	7 224	5 826	5 735	1 302	94	274	221

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	4 250	567	2 271	533	688	131	60
Transfrontaliers	46	2	6	1	34	0	3
Autres internationaux	29	17	4	0	1	4	3
Total	4 325	586	2 281	534	723	135	66
Boundary Bay							
Intérieurs	4 157	19	942	2 240	914	38	4
Transfrontaliers	33	0	5	11	17	0	0
Autres internationaux	5	0	1	2	1	1	0
Total	4 195	19	948	2 253	932	39	4
Calgary International							
Intérieurs	14 339	12 105	827	220	1 033	128	26
Transfrontaliers	3 318	2 945	108	7	258	0	0
Autres internationaux	732	699	17	0	10	0	6
Total	18 389	15 749	952	227	1 301	128	32
Calgary/Springbank							
Intérieurs	4 521	16	495	2 999	997	12	2
Transfrontaliers	29	0	1	0	28	0	0
Autres internationaux	16	0	2	6	8	0	0
Total	4 566	16	498	3 005	1 033	12	2
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	571	13	371	135	47	5	0
Transfrontaliers	1	0	1	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	572	13	372	135	47	5	0
Edmonton City Centre							
Intérieurs	4 151	1 221	456	1 374	785	311	4
Transfrontaliers	58	28	7	0	23	0	0
Autres internationaux	34	2	6	10	15	1	0
Total	4 243	1 251	469	1 384	823	312	4
Edmonton International							
Intérieurs	8 879	7 873	383	170	388	31	34
Transfrontaliers	1 439	1 365	15	4	55	0	0
Autres internationaux	305	275	14	3	13	0	0
Total	10 623	9 513	412	177	456	31	34
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	1 194	4	197	784	201	8	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	3	0	0	2	1	0	0
Total	1 199	4	197	786	204	8	0
Fort McMurray							
Intérieurs	3 011	2 063	371	87	459	30	1
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	107	51	46	5	5	0	0
Total	3 119	2 115	417	92	464	30	1
Fredericton International							
Intérieurs	4 136	747	3 230	2	60	41	56
Transfrontaliers	3	2	0	0	1	0	0
Autres internationaux	3	0	1	0	2	0	0
Total	4 142	749	3 231	2	63	41	56
Gander International							
Intérieurs	1 275	350	781	2	12	21	109
Transfrontaliers	175	45	0	12	64	0	54
Autres internationaux	373	209	4	24	74	0	62
Total	1 823	604	785	38	150	21	225

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L Stanfield International							
Intérieurs	5 196	4 481	410	18	143	32	112
Transfrontaliers	674	599	5	1	59	0	10
Autres internationaux	211	166	11	0	22	0	12
Total	6 081	5 246	426	19	224	32	134
Hamilton							
Intérieurs	1 871	1 276	270	50	221	54	0
Transfrontaliers	522	422	14	2	76	8	0
Autres internationaux	44	36	3	2	3	0	0
Total	2 437	1 734	287	54	300	62	0
Kelowna							
Intérieurs	3 403	2 401	405	257	281	51	8
Transfrontaliers	283	206	8	1	68	0	0
Autres internationaux	56	50	6	0	0	0	0
Total	3 742	2 657	419	258	349	51	8
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	2 333	252	1 528	116	421	16	0
Transfrontaliers	134	16	34	2	81	1	0
Autres internationaux	11	9	0	0	2	0	0
Total	2 478	277	1 562	118	504	17	0
Langley							
Intérieurs	2 307	77	346	1 029	834	21	0
Transfrontaliers	4	0	1	1	2	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 312	77	347	1 030	837	21	0
London							
Intérieurs	3 642	916	615	1 542	524	37	8
Transfrontaliers	361	310	5	3	41	2	0
Autres internationaux	35	26	3	1	5	0	0
Total	4 038	1 252	623	1 546	570	39	8
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	5 704	1 446	3 973	0	100	155	30
Transfrontaliers	82	67	1	0	10	0	4
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
Total	5 794	1 521	3 974	0	110	155	34
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	8 756	7 485	483	66	541	124	57
Transfrontaliers	5 851	5 337	117	41	349	0	7
Autres internationaux	2 512	2 391	31	20	35	0	35
Total	17 119	15 213	631	127	925	124	99
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	5 203	2 547	738	1 172	663	63	20
Transfrontaliers	114	11	4	1	98	0	0
Autres internationaux	13	1	2	4	6	0	0
Total	5 330	2 559	744	1 177	767	63	20
Oshawa							
Intérieurs	1 214	7	98	762	282	56	9
Transfrontaliers	8	0	0	3	5	0	0
Autres internationaux	4	0	1	1	2	0	0
Total	1 226	7	99	766	289	56	9
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	7 246	4 989	386	1 282	146	329	114
Transfrontaliers	1 908	1 805	30	2	56	8	7
Autres internationaux	502	481	8	0	3	0	10
Total	9 656	7 275	424	1 284	205	337	131

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Pitt Meadows							
Intérieurs	3 339	19	1 560	788	936	28	8
Transfrontaliers	4	0	1	0	3	0	0
Autres internationaux	4	0	1	0	1	2	0
Total	3 347	19	1 562	788	940	30	8
Prince George							
Intérieurs	1 514	1 140	161	2	150	53	8
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	10	10	0	0	0	0	0
Total	1 531	1 150	161	2	157	53	8
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	4 717	3 043	794	140	422	238	80
Transfrontaliers	436	378	8	2	41	0	7
Autres internationaux	351	272	64	0	0	0	15
Total	5 504	3 693	866	142	463	238	102
Regina International							
Intérieurs	2 669	1 763	517	33	151	123	82
Transfrontaliers	312	264	7	0	38	2	1
Autres internationaux	170	143	26	0	1	0	0
Total	3 151	2 170	550	33	190	125	83
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	4 333	2 649	759	270	302	286	67
Transfrontaliers	356	323	7	0	26	0	0
Autres internationaux	128	123	5	0	0	0	0
Total	4 817	3 095	771	270	328	286	67
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	1 531	828	113	497	65	22	6
Transfrontaliers	14	0	0	0	14	0	0
Autres internationaux	6	6	0	0	0	0	0
Total	1 551	834	113	497	79	22	6
St. John's International							
Intérieurs	2 616	1 729	662	72	35	80	38
Transfrontaliers	196	82	0	2	23	0	89
Autres internationaux	175	50	6	4	27	3	85
Total	2 987	1 861	668	78	85	83	212
St-Jean							
Intérieurs	580	147	130	111	182	10	0
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	582	148	130	111	183	10	0
Thunder Bay							
Intérieurs	4 967	2 635	865	1 230	116	96	25
Transfrontaliers	92	66	1	4	19	0	2
Autres internationaux	17	14	3	0	0	0	0
Total	5 076	2 715	869	1 234	135	96	27
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	2 975	243	1 740	64	892	36	0
Transfrontaliers	156	34	12	6	104	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	3 132	278	1 752	70	996	36	0
Toronto/City Centre							
Intérieurs	3 338	1 634	795	711	163	22	13
Transfrontaliers	882	793	10	2	77	0	0
Autres internationaux	10	3	3	1	1	0	2
Total	4 230	2 430	808	714	241	22	15

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	13 720	13 068	245	52	337	10	8
Transfrontaliers	14 621	13 769	151	45	655	0	1
Autres internationaux	5 245	5 136	54	3	51	0	1
Total	33 586	31 973	450	100	1 043	10	10
Vancouver Harbour							
Intérieurs	2 943	2 419	330	163	18	3	10
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	6	1	2	0	0	0	3
Total	2 951	2 420	332	163	20	3	13
Vancouver International							
Intérieurs	16 891	14 535	1 259	201	397	385	114
Transfrontaliers	4 305	4 058	17	11	216	2	1
Autres internationaux	1 506	1 416	8	5	30	32	15
Total	22 702	20 009	1 284	217	643	419	130
Victoria International							
Intérieurs	5 807	2 386	1 718	538	890	61	214
Transfrontaliers	578	465	16	0	95	0	2
Autres internationaux	53	33	7	0	6	0	7
Total	6 438	2 884	1 741	538	991	61	223
Whitehorse International							
Intérieurs	741	552	90	20	47	28	4
Transfrontaliers	7	1	0	0	4	0	2
Autres internationaux	3	1	0	0	2	0	0
Total	751	554	90	20	53	28	6
Windsor							
Intérieurs	996	423	420	25	128	0	0
Transfrontaliers	54	9	20	4	19	0	2
Autres internationaux	16	14	2	0	0	0	0
Total	1 066	446	442	29	147	0	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	8 251	6 994	569	19	114	235	320
Transfrontaliers	1 067	968	13	7	67	2	10
Autres internationaux	269	269	0	0	0	0	0
Total	9 587	8 231	582	26	181	237	330
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	2 518	396	1 269	682	162	3	6
Transfrontaliers	5	0	2	0	3	0	0
Autres internationaux	2	0	1	1	0	0	0
Total	2 525	396	1 272	683	165	3	6
Yellowknife							
Intérieurs	2 874	2 573	98	2	27	101	73
Transfrontaliers	5	4	0	0	1	0	0
Autres internationaux	84	59	17	0	3	0	5
Total	2 963	2 636	115	2	31	101	78
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	184 679	110 031	33 670	20 460	15 274	3 514	1 730
Transfrontaliers	38 147	34 376	627	175	2 742	25	202
Autres internationaux	13 060	11 972	359	94	331	43	261
Total	235 886	156 379	34 656	20 729	18 347	3 582	2 193

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	626	112	177	34	130	23	150
Transfrontaliers	6	0	0	0	2	0	4
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	632	112	177	34	132	23	154
Campbell River							
Intérieurs	928	543	163	50	135	29	8
Transfrontaliers	5	0	1	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	933	543	164	50	139	29	8
Castlegar							
Intérieurs	438	195	121	99	22	0	1
Transfrontaliers	6	4	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	444	199	121	99	24	0	1
Charlottetown							
Intérieurs	856	571	67	72	62	58	26
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	864	572	67	72	69	58	26
Churchill							
Intérieurs	632	604	4	2	0	14	8
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	632	604	4	2	0	14	8
Cranbrook							
Intérieurs	787	572	55	9	139	4	8
Transfrontaliers	45	29	2	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	832	601	57	9	153	4	8
Deer Lake							
Intérieurs	1 143	912	197	2	7	17	8
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 144	913	197	2	7	17	8
Fort Nelson							
Intérieurs	932	422	208	216	58	4	24
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	932	422	208	216	58	4	24
Fort St John							
Intérieurs	1 390	787	356	106	133	8	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 390	787	356	106	133	8	0
Grande Prairie							
Intérieurs	1 984	1 115	469	124	197	79	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 985	1 115	469	124	198	79	0
High Level							
Intérieurs	424	171	229	2	22	0	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	424	171	229	2	22	0	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	336	208	78	4	10	32	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	336	208	78	4	10	32	4
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	585	491	30	30	2	30	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	585	491	30	30	2	30	2
Iqaluit							
Intérieurs	911	796	36	17	14	32	16
Transfrontaliers	9	3	0	4	2	0	0
Autres internationaux	21	6	2	3	10	0	0
Total	941	805	38	24	26	32	16
Kamloops							
Intérieurs	1 432	1 032	148	5	163	62	22
Transfrontaliers	45	4	4	0	36	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 477	1 036	152	5	199	62	23
Kenora							
Intérieurs	667	323	295	4	20	8	17
Transfrontaliers	7	0	0	0	4	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	674	323	295	4	24	8	20
Kingston							
Intérieurs	1 371	473	269	299	294	24	12
Transfrontaliers	13	0	4	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 384	473	273	299	303	24	12
Kuujuuaq							
Intérieurs	720	668	12	16	2	18	4
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	2	1	0	1	0	0	0
Total	723	670	12	17	2	18	4
La Grande Rivière							
Intérieurs	669	474	155	11	17	12	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	669	474	155	11	17	12	0
La Ronge							
Intérieurs	929	811	40	12	11	55	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	929	811	40	12	11	55	0
Lethbridge							
Intérieurs	881	402	32	246	181	9	11
Transfrontaliers	42	1	0	1	39	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	923	403	32	247	220	9	12
Lloydminster							
Intérieurs	488	120	193	24	130	15	6
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	491	120	193	24	133	15	6

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Medicine Hat							
Intérieurs	816	547	107	26	118	8	10
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	821	547	107	26	123	8	10
Mont-Joli							
Intérieurs	318	261	10	8	25	12	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	318	261	10	8	25	12	2
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 205	592	230	64	288	2	29
Transfrontaliers	151	139	0	0	12	0	0
Autres internationaux	4	2	0	2	0	0	0
Total	1 360	733	230	66	300	2	29
Nanaimo							
Intérieurs	1 636	405	552	125	504	48	2
Transfrontaliers	9	0	3	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 645	405	555	125	510	48	2
Norman Wells							
Intérieurs	556	496	36	0	6	14	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	556	496	36	0	6	14	4
North Bay							
Intérieurs	1 247	504	408	87	181	35	32
Transfrontaliers	12	0	2	0	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 259	504	410	87	191	35	32
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	931	90	238	194	336	67	6
Transfrontaliers	2	0	1	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	933	90	239	194	337	67	6
Peace River							
Intérieurs	483	330	114	6	19	12	2
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	484	331	114	6	19	12	2
Penticton							
Intérieurs	1 102	290	497	34	208	11	62
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 105	290	497	34	211	11	62
Port Hardy							
Intérieurs	475	353	16	2	20	68	16
Transfrontaliers	4	0	0	0	3	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	479	353	16	2	23	68	17
Prince Albert							
Intérieurs	1 222	1 011	47	33	57	72	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 222	1 011	47	33	57	72	2

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Prince Rupert							
Intérieurs	233	195	4	24	2	8	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	233	195	4	24	2	8	0
Rankin Inlet							
Intérieurs	773	763	0	2	0	2	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	773	763	0	2	0	2	6
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 353	206	482	136	506	19	4
Transfrontaliers	4	0	2	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 357	206	484	136	508	19	4
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	846	590	140	2	86	28	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	846	590	140	2	86	28	0
Saint John							
Intérieurs	1 190	691	290	30	147	6	26
Transfrontaliers	64	1	2	0	61	0	0
Autres internationaux	10	1	0	0	9	0	0
Total	1 264	693	292	30	217	6	26
Sept-Îles							
Intérieurs	1 578	1 127	287	3	75	76	10
Transfrontaliers	3	0	0	1	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 581	1 127	287	4	77	76	10
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 019	1 380	600	2	11	26	0
Transfrontaliers	2	0	1	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 021	1 380	601	2	12	26	0
Smithers							
Intérieurs	470	409	37	0	12	12	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	470	409	37	0	12	12	0
St Catharines							
Intérieurs	507	6	276	93	114	8	10
Transfrontaliers	15	0	2	0	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	522	6	278	93	127	8	10
Sudbury							
Intérieurs	2 115	1 329	454	98	172	60	2
Transfrontaliers	7	0	2	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 122	1 329	456	98	177	60	2
Terrace							
Intérieurs	691	530	143	5	1	12	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	691	530	143	5	1	12	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Thompson							
Intérieurs	2 593	2 136	208	43	36	165	5
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 593	2 136	208	43	36	165	5
Timmins							
Intérieurs	1 747	1 228	390	10	80	37	2
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 751	1 228	390	10	84	37	2
Val-d'Or							
Intérieurs	887	730	53	1	79	22	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	887	730	53	1	79	22	2
Victoria Harbour							
Intérieurs	2 083	1 894	58	13	8	101	9
Transfrontaliers	170	2	0	0	168	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 253	1 896	58	13	176	101	9
Wabush							
Intérieurs	741	608	119	2	6	4	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	741	608	119	2	6	4	2
Whitcourt							
Intérieurs	537	16	306	177	28	10	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	537	16	306	177	28	10	0
Williams Lake							
Intérieurs	598	445	55	4	74	18	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	598	445	55	4	74	18	2
Total des stations d'information de vol (51)							
Intérieurs	50 081	30 964	9 491	2 608	4 948	1 496	574
Transfrontaliers	647	186	26	6	419	0	10
Autres internationaux	38	11	2	6	19	0	0
Total	50 766	31 161	9 519	2 620	5 386	1 496	584

Tableau 8-1
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	12	9 477	28	9	100	21	614
Boundary Bay	13	9 434	16	13	106	27	644
Calgary International	3	18 452	28	17	63	14	752
Calgary/Springbank	7	10 852	8	13	118	16	706
Chicoutimi/St-Honoré	40	1 446	19	14	54	19	211
Edmonton City Centre	25	5 099	15	15	51	7	302
Edmonton International	8	10 838	20	8	48	28	487
Edmonton/Villeneuve	29	3 973	15	15	72	9	303
Fort McMurray	32	3 572	21	13	28	12	184
Fredericton International	14	8 898	11	11	62	11	612
Gander International	36	2 795	21	15	56	25	296
Halifax/Robert L. Stanfield International	21	6 315	8	15	44	4	265
Hamilton	37	2 733	12	12	35	21	183
Kelowna	24	5 606	20	9	57	20	312
Kitchener/Waterloo	26	4 928	20	16	76	20	569
Langley	27	4 619	27	14	75	27	350
London	16	8 018	20	12	86	20	720
Moncton/Greater Moncton International	9	10 513	27	13	71	27	736
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 119	14	18	58	21	669
Montréal/St-Hubert	15	8 535	20	15	178	23	885
Oshawa	35	2 805	7	11	78	7	356
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	11 243	31	14	76	22	536
Pitt Meadows	17	7 514	21	12	166	16	587
Prince George	38	1 815	26	10	43	7	148
Québec/Jean Lesage International	19	6 806	21	13	68	21	444
Regina International	28	4 241	10	15	47	30	245
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	6 745	12	16	61	12	419
Sault Ste. Marie	30	3 688	30	9	109	30	522
St. John's International	33	3 362	18	14	30	25	196
St-Jean	42	918	23	15	37	23	141
Thunder Bay	10	10 192	10	14	88	22	745
Toronto/Buttonville Municipal	22	6 071	12	16	92	12	644
Toronto/City Centre	23	5 936	30	16	61	30	412
Toronto/Lester B. Pearson International	1	33 586	18	16	94	29	1 219
Vancouver Harbour	34	2 951	20	15	25	20	149
Vancouver International	2	22 702	28	8	71	27	880
Victoria International	5	12 706	7	12	132	7	770
Whitehorse International	41	1 071	26	15	29	15	69
Windsor	39	1 540	3	13	37	20	95
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11	9 962	12	18	41	12	412
Winnipeg/St. Andrews	18	7 121	21	16	77	13	510
Yellowknife	31	3 576	6	14	44	6	197

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	25	1 088	19	16	33	12	113
Campbell River	21	1 343	7	12	28	21	148
Castlegar	38	744	30	14	41	30	84
Charlottetown	26	1 032	18	14	19	31	81
Churchill	42	640	27	16	12	27	43
Cranbrook	27	1 032	23	13	20	23	102
Deer Lake	16	1 678	23	16	38	13	131
Fort Nelson	30	952	19	14	13	14	72
Fort St John	14	1 864	26	9	25	26	127
Grande Prairie	2	2 807	8	16	51	8	199
High Level	48	442	25	16	8	25	35
Îles-de-la-Madeleine	49	350	19	13	16	19	32
Inuvik/Mike Zubko	43	595	30	18	12	29	35
Iqaluit	29	969	22	15	12	22	62
Kamloops	11	2 213	13	11	34	26	189
Kenora	34	814	5	12	27	5	80
Kingston	5	2 656	23	18	43	23	257
Kuujuuaq	37	747	23	11	9	14	37
La Grande Rivière	41	673	2	14	7	19	47
La Ronge	28	977	4	17	12	27	76
Lethbridge	20	1 453	29	13	37	13	152
Lloydminster	33	861	31	12	22	31	79
Medicine Hat	22	1 337	30	16	24	30	113
Mont-Joli	50	336	7	15	15	7	31
Montréal/Mirabel International	7	2 588	15	14	50	23	181
Nanaimo	12	2 179	5	11	45	6	155
Norman Wells	44	594	27	14	14	27	34
North Bay	8	2 381	20	14	55	20	231
Ottawa/Gatineau	4	2 693	9	13	64	10	268
Peace River	46	506	18	16	10	19	34
Penticton	1	2 931	20	14	69	25	248
Port Hardy	45	521	26	14	19	26	53
Prince Albert	23	1 286	29	15	20	18	98
Prince Rupert	51	247	18	14	10	18	18
Rankin Inlet	35	775	8	13	11	4	48
Red Deer Regional	3	2 779	29	16	48	13	267
Rouyn-Noranda	32	914	8	14	22	8	78
Saint John	19	1 458	21	23	29	24	99
Sept-Îles	17	1 603	21	11	11	20	86
Sioux Lookout	13	2 069	30	15	17	26	116
Smithers	47	480	29	12	9	29	29
St Catharines	24	1 238	15	14	43	21	208
Sudbury	9	2 339	15	16	56	15	163
Terrace	36	765	7	13	15	26	47
Thompson	6	2 627	8	16	16	26	129
Timmins	15	1 785	29	19	27	29	98
Val-d'Or	31	951	20	15	14	23	55
Victoria Harbour	10	2 253	15	9	17	20	112
Wabush	39	741	1	11	7	26	42
Whitecourt	18	1 589	28	14	52	14	159
Williams Lake	40	678	15	11	26	15	52

Tableau 9-1
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	16	4 325	27	14	40	28	255
Boundary Bay	19	4 195	16	12	57	16	310
Calgary International	3	18 389	28	17	63	14	752
Calgary/Springbank	15	4 566	27	15	39	16	291
Chicoutimi/St-Honoré	42	572	15	13	12	19	51
Edmonton City Centre	17	4 243	28	16	28	7	252
Edmonton International	5	10 623	20	8	48	28	473
Edmonton/Villeneuve	38	1 199	9	11	23	9	112
Fort McMurray	26	3 119	21	15	20	27	157
Fredericton International	20	4 142	8	12	27	11	272
Gander International	34	1 823	21	14	16	20	146
Halifax/Robert L. Stanfield International	9	6 081	8	15	23	4	265
Hamilton	32	2 437	9	18	24	12	151
Kelowna	22	3 742	6	12	22	22	173
Kitchener/Waterloo	31	2 478	21	13	42	20	266
Langley	33	2 312	16	14	31	7	156
London	21	4 038	20	15	39	20	319
Moncton/Greater Moncton International	10	5 794	27	12	35	22	379
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 119	14	18	58	21	669
Montréal/St-Hubert	12	5 330	20	15	96	23	573
Oshawa	37	1 226	22	14	22	22	140
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	9 656	22	11	45	22	488
Pitt Meadows	23	3 347	16	12	50	16	285
Prince George	36	1 531	29	16	15	29	77
Québec/Jean Lesage International	11	5 504	8	10	29	22	324
Regina International	24	3 151	15	16	19	12	153
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	14	4 817	12	15	28	12	233
Sault Ste. Marie	35	1 551	29	12	14	20	109
St. John's International	27	2 987	26	9	16	26	131
St-Jean	41	582	22	11	15	23	87
Thunder Bay	13	5 076	11	15	26	19	281
Toronto/Buttonville Municipal	25	3 132	12	16	36	22	294
Toronto/City Centre	18	4 230	22	16	31	22	238
Toronto/Lester B. Pearson International	1	33 586	18	16	94	29	1 219
Vancouver Harbour	29	2 951	20	15	25	20	149
Vancouver International	2	22 702	28	8	71	27	880
Victoria International	8	6 438	7	14	45	7	370
Whitehorse International	40	751	20	10	8	21	42
Windsor	39	1 066	14	14	10	14	60
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	9 587	20	13	39	29	402
Winnipeg/St. Andrews	30	2 525	15	11	23	15	185
Yellowknife	28	2 963	6	8	16	13	128

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	36	632	19	13	15	12	77
Campbell River	21	933	21	13	15	21	76
Castlegar	47	444	12	13	9	29	34
Charlottetown	26	864	19	19	9	24	51
Churchill	37	632	11	10	8	27	35
Cranbrook	28	832	8	10	10	23	52
Deer Lake	17	1 144	13	8	9	22	55
Fort Nelson	22	932	19	14	13	14	72
Fort St John	10	1 390	28	11	18	28	87
Grande Prairie	5	1 985	8	16	15	19	112
High Level	48	424	27	10	7	27	30
Îles-de-la-Madeleine	49	336	5	11	4	15	20
Inuvik/Mike Zubko	39	585	30	18	12	27	34
Iqaluit	19	941	8	14	8	22	50
Kamloops	9	1 477	11	13	16	20	69
Kenora	34	674	14	18	6	7	42
Kingston	11	1 384	9	14	15	23	87
Kuujuuaq	32	723	3	14	7	20	36
La Grande Rivière	35	669	4	11	7	19	47
La Ronge	23	929	27	9	11	27	72
Lethbridge	24	923	30	14	14	16	66
Lloydminster	43	491	6	14	7	6	33
Medicine Hat	29	821	16	15	9	20	46
Mont-Joli	50	318	7	15	15	7	31
Montréal/Mirabel International	12	1 360	7	12	11	21	84
Nanaimo	7	1 645	7	14	28	7	129
Norman Wells	40	556	18	12	10	28	32
North Bay	15	1 259	6	14	15	20	103
Ottawa/Gatineau	20	933	9	13	18	9	84
Peace River	44	484	19	16	8	19	34
Penticton	18	1 105	16	14	12	27	66
Port Hardy	45	479	15	11	6	27	34
Prince Albert	16	1 222	29	15	12	18	74
Prince Rupert	51	233	23	15	6	12	13
Rankin Inlet	30	773	8	13	11	22	48
Red Deer Regional	13	1 357	9	13	18	9	106
Rouyn-Noranda	27	846	19	17	7	21	55
Saint John	14	1 264	21	23	17	11	85
Sept-Îles	8	1 581	21	11	11	20	86
Sioux Lookout	4	2 021	26	17	15	26	116
Smithers	46	470	11	11	5	11	26
St Catharines	42	522	23	11	21	23	77
Sudbury	3	2 122	28	18	15	28	122
Terrace	33	691	23	9	9	21	38
Thompson	1	2 593	25	15	16	26	129
Timmins	6	1 751	28	9	13	28	96
Val-d'Or	25	887	20	15	8	20	48
Victoria Harbour	2	2 253	15	9	17	20	112
Wabush	31	741	1	11	7	26	42
Whitecourt	41	537	15	14	9	28	42
Williams Lake	38	598	24	15	9	4	32

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	4	5 152	19	11	72	21	366
Boundary Bay	3	5 239	6	11	60	27	356
Calgary International	38	63	26	13	8	6	12
Calgary/Springbank	1	6 286	8	13	82	29	434
Chicoutimi/St-Honoré	25	874	19	14	48	19	160
Edmonton City Centre	26	856	15	15	28	15	78
Edmonton International	37	215	19	11	20	15	52
Edmonton/Villeneuve	13	2 774	15	15	60	28	211
Fort McMurray	29	453	21	13	20	30	56
Fredericton International	6	4 756	9	15	46	11	340
Gander International	24	972	21	15	46	25	174
Halifax/Robert L. Stanfield International	36	234	8	15	21	23	32
Hamilton	34	296	21	13	15	21	45
Kelowna	18	1 864	20	9	40	20	158
Kitchener/Waterloo	14	2 450	20	12	50	20	303
Langley	15	2 307	28	16	52	27	200
London	10	3 980	15	15	62	20	401
Moncton/Greater Moncton International	7	4 719	12	16	52	27	382
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	11	3 205	20	15	82	17	346
Oshawa	21	1 579	7	11	64	7	254
Ottawa/Macdonald-Cartier International	20	1 587	16	11	40	31	144
Pitt Meadows	9	4 167	21	12	146	21	354
Prince George	35	284	26	10	38	7	82
Québec/Jean Lesage International	22	1 302	21	13	48	21	189
Regina International	23	1 090	10	15	36	10	126
Saskatoon/John G Diefenbaker International	17	1 928	17	18	42	12	186
Sault Ste. Marie	16	2 137	30	9	106	30	454
St. John's International	31	375	18	14	20	25	85
St-Jean	32	336	23	15	22	23	54
Thunder Bay	5	5 116	10	14	76	22	494
Toronto/Buttonville Municipal	12	2 939	12	16	56	12	362
Toronto/City Centre	19	1 706	30	16	42	30	192
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	2	6 268	7	12	98	7	400
Whitehorse International	33	320	26	15	26	26	38
Windsor	28	474	3	13	32	3	50
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	30	375	11	18	16	3	42
Winnipeg/St. Andrews	8	4 596	21	16	58	13	382
Yellowknife	27	613	6	14	34	6	74

Tableau 10-2

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	16	456	19	16	26	13	48
Campbell River	17	410	18	10	24	21	72
Castlegar	19	300	30	14	38	30	60
Charlottetown	23	168	18	14	16	31	30
Churchill	47	8	27	16	8	27	8
Cranbrook	21	200	21	16	14	23	50
Deer Lake	12	534	23	16	36	23	82
Fort Nelson	40	20	7	14	6	7	18
Fort St John	15	474	27	19	18	26	58
Grande Prairie	8	822	8	16	36	8	90
High Level	41	18	25	16	6	25	10
Îles-de-la-Madeleine	43	14	19	13	14	19	14
Inuvik/Mike Zubko	45	10	30	16	6	30	6
Iqaluit	36	28	22	15	10	22	12
Kamloops	9	736	13	11	28	26	120
Kenora	24	140	5	12	22	5	58
Kingston	4	1 272	23	18	40	23	170
Kuujuuaq	37	24	10	16	4	10	6
La Grande Rivière	48	4	2	14	4	2	4
La Ronge	31	48	1	11	6	4	12
Lethbridge	13	530	29	13	30	13	96
Lloydminster	18	370	28	12	18	31	56
Medicine Hat	14	516	30	16	20	30	72
Mont-Joli	42	18	24	15	8	8	8
Montréal/Mirabel International	5	1 228	15	14	40	23	122
Nanaimo	11	534	5	11	44	2	82
Norman Wells	33	38	27	14	8	15	8
North Bay	6	1 122	21	17	46	20	128
Ottawa/Gatineau	2	1 760	9	13	46	10	192
Peace River	39	22	24	16	8	24	8
Penticton	1	1 826	20	14	62	25	190
Port Hardy	32	42	26	14	16	26	24
Prince Albert	28	64	12	19	10	18	24
Prince Rupert	44	14	18	14	8	18	8
Rankin Inlet	49	2	4	10	2	4	2
Red Deer Regional	3	1 422	13	19	44	13	184
Rouyn-Noranda	27	68	8	14	18	8	42
Saint John	22	194	13	22	16	24	30
Sept-Îles	38	22	3	12	4	3	4
Sioux Lookout	30	48	30	15	12	30	20
Smithers	46	10	29	12	6	29	6
St Catharines	10	716	15	14	36	21	140
Sudbury	20	217	15	16	52	15	64
Terrace	26	74	7	13	14	7	18
Thompson	34	34	17	18	8	17	20
Timmins	35	34	29	19	20	29	20
Val-d'Or	29	64	23	13	12	23	30
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	7	1 052	28	14	48	14	122
Williams Lake	25	80	15	11	24	15	24

Tableau 11-1
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	4	5 146	19	11	72	21	366
Boundary Bay	3	5 239	6	11	60	27	356
Calgary International	38	62	26	13	8	6	12
Calgary/Springbank	1	6 282	8	13	82	29	434
Chicoutimi/St-Honoré	24	874	19	14	48	19	160
Edmonton City Centre	26	856	15	15	28	15	78
Edmonton International	36	205	19	11	20	15	52
Edmonton/Villeneuve	13	2 774	15	15	60	28	211
Fort McMurray	28	453	21	13	20	30	56
Fredericton International	7	4 668	9	15	46	11	340
Gander International	25	870	21	15	40	25	166
Halifax/Robert L. Stanfield International	37	190	8	15	21	23	32
Hamilton	34	296	21	13	15	21	45
Kelowna	18	1 864	20	9	40	20	158
Kitchener/Waterloo	14	2 447	20	12	50	20	303
Langley	15	2 307	28	16	52	27	200
London	10	3 980	15	15	62	20	401
Moncton/Greater Moncton International	6	4 715	12	16	52	27	382
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	11	3 205	20	15	82	17	346
Oshawa	21	1 579	7	11	64	7	254
Ottawa/Macdonald-Cartier International	20	1 582	16	11	40	31	144
Pitt Meadows	9	4 167	21	12	146	21	354
Prince George	35	284	26	10	38	7	82
Québec/Jean Lesage International	22	1 302	21	13	48	21	189
Regina International	23	1 068	10	15	36	10	126
Saskatoon/John G Diefenbaker International	17	1 908	17	18	42	12	182
Sault Ste. Marie	16	2 137	30	9	106	30	454
St. John's International	30	373	18	14	20	25	85
St-Jean	31	336	23	15	22	23	54
Thunder Bay	5	5 094	10	14	76	22	494
Toronto/Buttonville Municipal	12	2 938	12	16	56	12	362
Toronto/City Centre	19	1 706	30	16	42	30	192
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	2	5 727	7	12	84	22	358
Whitehorse International	32	320	26	15	26	26	38
Windsor	27	474	3	13	32	3	50
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	33	305	11	18	16	3	42
Winnipeg/St. Andrews	8	4 596	21	16	58	13	382
Yellowknife	29	423	2	11	28	2	42

Tableau 11-2
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	16	426	19	16	26	13	48
Campbell River	17	410	18	10	24	21	72
Castlegar	19	300	30	14	38	30	60
Charlottetown	23	144	31	14	14	31	30
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	21	200	21	16	14	23	50
Deer Lake	11	534	23	16	36	23	82
Fort Nelson	39	20	7	14	6	7	18
Fort St John	15	474	27	19	18	26	58
Grande Prairie	8	822	8	16	36	8	90
High Level	40	18	25	16	6	25	10
Îles-de-la-Madeleine	43	14	19	13	14	19	14
Inuvik/Mike Zubko	45	10	30	16	6	30	6
Iqaluit	35	28	22	15	10	22	12
Kamloops	9	736	13	11	28	26	120
Kenora	29	58	16	16	12	16	18
Kingston	4	1 272	23	18	40	23	170
Kuujuuaq	36	24	10	16	4	10	6
La Grande Rivière	47	4	2	14	4	2	4
La Ronge	30	48	1	11	6	4	12
Lethbridge	13	530	29	13	30	13	96
Lloydminster	18	370	28	12	18	31	56
Medicine Hat	14	510	30	16	20	30	72
Mont-Joli	41	18	24	15	8	8	8
Montréal/Mirabel International	5	1 178	15	14	40	23	122
Nanaimo	12	534	5	11	44	2	82
Norman Wells	32	38	27	14	8	15	8
North Bay	6	1 122	21	17	46	20	128
Ottawa/Gatineau	2	1 760	9	13	46	10	192
Peace River	37	22	24	16	8	24	8
Penticton	1	1 826	20	14	62	25	190
Port Hardy	42	18	4	10	8	4	8
Prince Albert	28	60	12	19	10	18	24
Prince Rupert	44	14	18	14	8	18	8
Rankin Inlet	48	2	4	10	2	4	2
Red Deer Regional	3	1 422	13	19	44	13	184
Rouyn-Noranda	26	68	8	14	18	8	42
Saint John	22	194	13	22	16	24	30
Sept-Îles	38	22	3	12	4	3	4
Sioux Lookout	31	48	30	15	12	30	20
Smithers	46	10	29	12	6	29	6
St Catharines	10	716	15	14	36	21	140
Sudbury	20	217	15	16	52	15	64
Terrace	25	74	7	13	14	7	18
Thompson	33	34	17	18	8	17	20
Timmins	34	34	29	19	20	29	20
Val-d'Or	27	64	23	13	12	23	30
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	7	1 052	28	14	48	14	122
Williams Lake	24	80	15	11	24	15	24

Tableau 12-1
Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	11	6	5	14	2	5	2
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	18	1	19	14	1	19	1
Calgary/Springbank	14	4	2	13	2	2	2
Chicoutimi/St-Honoré	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton International	10	10	14	14	8	14	8
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	4	88	5	9	22	5	44
Gander International	3	102	8	8	8	21	18
Halifax/Robert L. Stanfield International	6	44	6	12	12	6	12
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	0	0	0	0	0	0	0
Kitchener/Waterloo	15	3	12	12	3	12	3
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	13	4	8	10	2	8	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12	5	30	11	3	30	3
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	0	0	0	0	0	0	0
Regina International	7	22	19	11	6	18	8
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	9	20	28	11	6	28	8
Sault Ste. Marie	0	0	0	0	0	0	0
St. John's International	16	2	4	16	2	4	2
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	8	22	11	13	6	11	6
Toronto/Buttonville Municipal	17	1	21	13	1	21	1
Toronto/City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	1	541	7	16	26	7	82
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	5	70	14	14	12	4	16
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	2	190	6	14	34	6	74

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	3	30	7	17	14	7	14
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	4	24	18	14	16	18	24
Churchill	6	8	27	16	8	27	8
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	1	82	5	12	22	5	58
Kingston	0	0	0	0	0	0	0
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	0	0	0	0	0	0	0
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	7	6	29	17	6	29	6
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	2	50	21	11	12	12	20
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	5	24	26	14	16	26	24
Prince Albert	8	4	29	15	4	29	4
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	0	0	0	0	0	0	0
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative

(données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

En janvier 2010, Gander International a rapporté une augmentation de vols internationaux, alors que des aéronefs provenant d'autres parties du monde y ont fait escale, en route pour Haïti avec des cargaisons d'aide humanitaire.

Les mesures d'urgence ont été mises en place afin de répondre à une tentative d'attaque terroriste le 25 décembre 2009 ont résulté en plusieurs délais et annulations de vols.

Une tempête de neige majeure dans l'est des États-Unis et dans le Canada atlantique a causé l'annulation de vols entre les aéroports canadiens et les villes situées sur la façade maritime est de l'Amérique.

À partir du début novembre 2009, WestJet a commencé à offrir des vols saisonniers vers de nouvelles destinations ensoleillées, tout en augmentant la fréquence de vols vers d'autres destinations, à partir de villes partout au pays.

De la mi-octobre 2009 jusqu'à la fin avril 2010, WestJet offre cinq vols entre Toronto et Miami et quatre vols quotidiens hebdomadaires entre Toronto et Atlantic City.

Porter Airlines a introduit St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador comme sa plus récente destination dans l'Atlantique canadien le 5 octobre 2009. Dans le cadre de son service élargi dans la région, la compagnie aérienne offre quatre vols quotidiens aller-retour sans escale entre St John's et Halifax, et des vols de correspondance directs à destination d'Ottawa et de Toronto.

Le 14 septembre 2009, Porter Airlines a ajouté trois vols aller-retour quotidiens entre Boston Logan International et Toronto City/Centre.

Depuis le 26 juin 2009, Porter Airlines a ajouté trois vols aller-retour quotidiens durant la semaine et deux vols aller-retour quotidiens durant la fin de semaine entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport Thunder Bay International.

En juin 2009, Air Canada a ajouté un service quotidien sans escale entre Calgary et Portland, Oregon et entre Calgary et Londres, Royaume-Uni. Un service quotidien sans escale exploité à l'année entre Montréal et Genève a débuté le 1^{er} juin 2009.

Le 4 mai 2009, Air France a ajouté un autre vol quotidien en partance de Montréal/Trudeau à destination de Paris/CDG.

Le 15 mai 2009, Air Canada a inauguré une nouvelle liaison quotidienne sans escale entre Calgary et San Diego, Californie.

Depuis le 15 avril 2009, Porter Airlines a ajouté cinq vols allers et retours quotidiens entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport Pierre-Elliott-Trudeau International à Montréal, ainsi que quatre vols allers et retours quotidiens entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport MacDonald-Cartier International à Ottawa.

Air India a augmenté le nombre de vols réguliers entre Toronto et Amritsar (via Londres) de trois vols hebdomadaires à sept vols hebdomadaires à partir du 29 mars 2009.

Depuis mars 2009, Unaalik Aviation, pour le compte de First Air, effectue cinq vols réguliers entre Rankin Inlet et Baker Lake.

AeroMexico a commencé à offrir un service quotidien entre Toronto et Mexico le 2 mars 2009.

Fredericton International, Nouveau-Brunswick - à partir de janvier 2010, les données pour Fredericton International se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux tours de contrôle de la circulation aérienne de Nav Canada.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids brut au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Transporteurs aériens des niveaux I-III : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Transporteurs aériens des niveaux IV-VI : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : **Transporteurs aériens** et **Autres vols commerciaux**.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.